

Re: 7-Foot Robot Used in Black Sea Expedition

Source: <http://sci.tech-archive.net/Archive/sci.archaeology/2004-11/0262.html>

From: Polik (polik_at_rogers.com)

Date: 11/03/04

Date: Wed, 3 Nov 2004 10:51:58 -0500

"Franz Gnaedinger" <frgn@bluemail.ch> wrote in message
news:2bf25455.0411022354.52fba674@posting.google.com...
> frgn@bluemail.ch (Franz Gnaedinger) wrote in message
> news:<2bf25455.0411012355.3e66eff4@posting.google.com>...
>
> *Peter T. Daniels: you make me loose my former respect for you.*
> *I got about a dozen replies from you, and twice you forgot what*
> *you had written and were amazed at my reply. And now you pass on*
> *to deliberate insincerity by snipping a sentence of mine in the*
> *middle of it. I wrote: "Eve took a bite from an apple: apples*
> *came from Persia, and if it was another fruit it may nevertheless*
> *have grown on a cultivated tree." Snipping the crucial second part*
> *of my sentence IS insincere, and know that it was them snipping*
> *edus that made me post the way I do. I know well that the fruit*
> *involved was not an apple, yet it is called an apple, and was*
> *called an apple in almost all translations of the Bible, which*
> *is a relevant fact for me when pondering the question about the*
> *reliability of scriptural traditions: there is always a way to*
> *convey the original meaning, even by wrong translations! They*
> *are wrong on the surface, but keep a deeper level of truth.*

Interestingly enough, the Hungarian word for "tomato" is the same as that for "paradise", namely "paradicsom", arising from an early belief that the fruit of which Eve ate was, in fact, a tomato.

Equally interesting, the word appears to be a loan from some Iranian language although tomatoes are indisputably New World fruit.

In any event, the fruit was not called an apple anywhere in the Genesis. The representation of the fruit of the tree as an apple is a later European invention.

Polik.

>

>

>

sci.archaeology: Re: 7-Foot Robot Used in Black Sea Expedition

- > *In my previous messages I linked the story of Adam and Eve to*
- > *early agriculture, and Noah's Ark t*